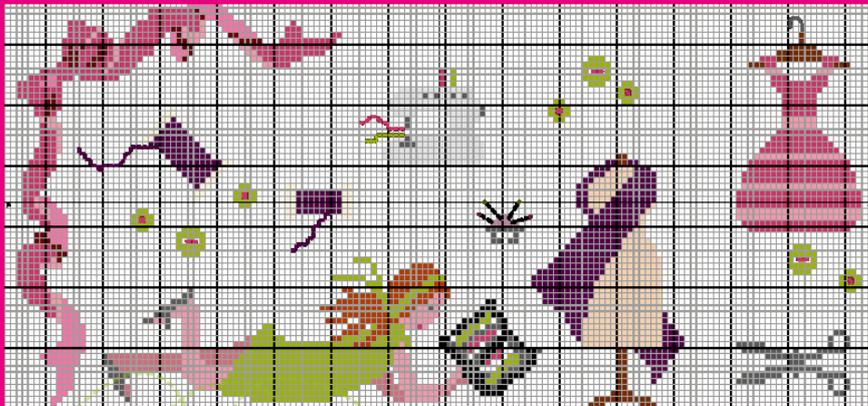


Revue de presse « Festival Point de Croix et Broderie »

Festival Point de Croix et Broderie



**DU JEUDI 26
AU DIMANCHE
29 OCTOBRE 2017**

10H À 18H



Salon des créateurs
Expositions
Broder'Idées
Démonstrations
Ateliers

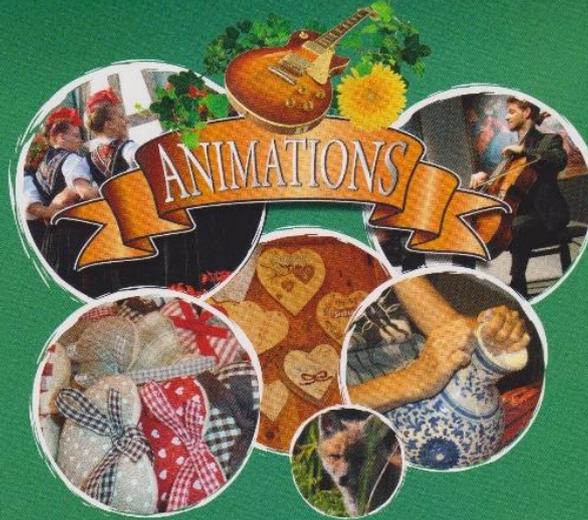


F-67250 KUTZENHAUSEN et environs (Alsace du Nord)
Maison Rurale de l'Outre-Forêt
Infos : +33 (0)3 88 80 53 00 - www.maison-rurale.fr
Entrée payante



Les rendez-vous incontournables de
la saison 2017 Alsøce

NIEDERBRONN-LES-BAINS
SAUER-PECHELBRONN
WISSEMBOURG



 Niederbronn-les-Bains

 Sauer-Pechelbronn

 Office de
Tourisme
de France

 Station Verte

 Tourisme
alsace

KUTZENHAUSEN

DU JEUDI 26

AU DIMANCHE 29 OCTOBRE 2017

de 10h à 18h

FESTIVAL DU POINT DE CROIX

Expositions « Nous les filles » d'artistes-
brodeurs, animations, défilés, conférences.

Festival Point de Croix et Broderie 2017

- Du 26/10/2017 au 29/10/2017

[Maison Rurale de l'Outre-Forêt - Kutzenhausen](#)

Partager



© Tooyoo

Du 26 au 29 octobre 2017, les passionnés de broderie et point de croix se donnent rendez-vous à Kutzenhausen (Alsace du Nord) et aux environs pour la 13ème édition du Festival du point de croix et de la broderie.

Sur le thème très animé des femmes, des filles, des frangines, des nanas..., le Festival 2017 se tient sur 13 sites, dans 6 communes autour de Kutzenhausen et de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt.

La marraine de l'édition, Adeline Cras (CréAdeS) sera entourée de quelque 35 créateurs français, italiens, allemands, hollandais, tous professionnels du point de croix, et de plus de 100 exposants passionnés des arts du fil, des accessoires de broderie, de mercerie, de décoration, de fait-main et de mode. Tous présenteront leurs collections et leurs nouveautés. L'an dernier, quelques 3 200 visiteurs étaient présents lors de cette manifestation.

Renseignements :

03 88 80 53 00

maison.rurale@musees-vosges-nord.org

www.maison-rurale.fr

Horaires :

Du Jeudi 26 Octobre 2017 au Dimanche 29 Octobre 2017 tous les jours de 10h à 18h

Tarifs :

Adultes : 6€

Etudiants, lycéens, scolaires : 4€

Gratuits pour les - de 12 ans

Pass festival : 10.00 € (valable les 4 jours du Festival)

Côté expositions

Comme chaque année, l'**exposition collective "Broder'idées"** permettra de découvrir les ouvrages réalisés tous les mois par les passionné(e)s autour du thème « Nous les filles ! ». Des poupées Raynal, des enveloppes brodées, du linge de maison, des marquoirs... :

- La Tapisserie du Centenaire de l'ACGF-Paris, « Femmes remarquables, je broderai vos noms ». Sur quelque 80m², d'après des grilles de Michèle Rain, elle présente 92 portraits de femmes, du 5^{ème} siècle à nos jours, qui ont en commun d'avoir mis leur énergie et leurs convictions au service des autres.
- Les bustes décorés «Nous les filles, on aime... » de l'association Patchentr'L.
- Les accessoires et bijoux textiles de Sébastien Carré, jeune lauréat du prix de la « création Métier d'Art » qui récompense l'avant-garde des métiers d'art.
- Les œuvres de Geneviève Attinger, Camille Fischer, Michèle Gleizer, Marie Niederlender.
- « La mode au fil du temps » : une exposition de linge de corps et d'accessoires ainsi que de robes vintage, issus des collections de l'AMROF.
- « La vie en rose » luttons ensemble contre le cancer...

La marraine de l'édition 2017, Adeline Cras, proposera également sa vision de ce thème dans une grille composée tout spécialement pour l'occasion.

Côté animations

Ateliers et démonstrations seront également au programme :

- des stages de travaux d'aiguilles sont proposés quotidiennement : broderie de Cilaos, dentelle à l'aiguille, point d'ombre, broderie Richelieu, broderie suédoise, broderie rouge, broderie blanche au jour, broderie Reticello, broderie au ruban, tapisserie basse-lice, crochet de Lunéville, tapisserie à l'aiguille, ateliers de couture, réalisation de poupée Montaka, canivet.
- quotidiennement des ateliers pour enfants, jeunes et adultes : tissage de bracelet d'amitié
- un défilé de mode le samedi 28 octobre à 16h
- tombola de solidarité : « luttons ensemble contre le cancer », une vente de tombola (tableaux brodés et divers) au bénéfice de femmes souffrant de cancer.

[Programme détaillé à télécharger.](#)

Petite restauration sur place.

Die Kunst des Fadens

KREUZSTICH- UND STICKEREI-FESTIVAL in Kutzenhausen

Kutzenhausen – Die Freunde des Maison Rurale de l’Outre-Forêt laden von Donnerstag bis Sonntag, 26. bis 29. Oktober, zur 13. Ausgabe des Kreuzstich- und Stickerei-Festivals 2017 ein.

Das Festival 2017 findet in 13 Orten in und um Kutzenhausen und der Maison Rurale de l’Outre-Forêt statt. Vereint um die Patin des Festivals, Adeline Cras, finden sich etwa 35 französische, italienische, deutsche und holländische Schöpfer und mehr als 100 Aussteller, um ihre Sammlungen und Neuheiten im Bereich Kreuzstich, Kunst des Fadens und sonstigen Handarbeiten vorzustellen.

Auf der Messe finden sich Stickmuster, Magazine für

Stick- und andere Handarbeiten, gestickte Fabrikate, Näh- und Stick-Zubehör.

Ausstellungen ergänzen die Veranstaltung. Neben den „Broder’idées“, Amateur-Stick-Kreationen zum Thema Frauen, „Raynal“-Puppen, Briefumschläge, Hauswäsche und Stickmuster, ist unter anderem die Stickausstellung des ACGF-Paris angekündigt.

Nach den Mustern von Michèle le Rain sind 92 Porträts von Frauen, vom 5. Jahrhundert bis heute zu sehen, die ihre Energie in den Dienst ihrer Mitmenschen gestellt haben.

Auch Textil-Accessoires und -Schmuckstücke von Sébastien Carré, Träger des Preises der „Création Métier d’Art“, der junge Talente auszeichnet,

sind ausgestellt. „Die Mode im Laufe der Zeit“: eine Unterwäsche-Ausstellung mit Zubehörteilen sowie klassische Kleidungsstücke aus der Sammlung der „AMROF“ ist ein weiteres Thema.

Täglich finden Praktika unterschiedlicher Sticktechniken statt, eine Modenschau sowie ein Verkauf gestickter Bilder zugunsten an Krebs erkrankter Frauen.

Öffnungszeiten: 10 bis 18 Uhr. Eintrittspreise: Erwachsene: sechs Euro, Vier-Tagespass: zehn Euro, bis zwölf Jahre ist der Eintritt frei. Informationen gibt es unter ☎ (+33 0) 3 88 80 53 00 oder per E-Mail an maison.rurale@musees-vosges-nord.org.

◆ www.maison-rurale.fr

Kutzenhausen

13^e édition du Festival « Point de croix et Broderie »

La treizième édition du « Festival point de croix et broderie » aura lieu du jeudi 26 au dimanche 29 octobre de 10 h à 18 h dans 6 communes et 13 sites dans et autour de Kutzenhausen.

Des créateurs français, allemands, italiens, hollandais entourés par une centaine d'exposants, tous passionnés des arts du fil, seront présents durant ce week-end dédié au « fait main ». Expositions et stages compléteront cette manifestation. La marraine de l'édition, Adeline Cras (CréAdeS) sera entourée de quelque 35 créateurs, tous professionnels du point de croix, et de plus de 100 exposants passionnés des arts du fil, des accessoires de broderie, de mercerie, de décoration, de fait main et de mode. Tous présenteront leurs collections et leurs nouveautés.

Côté expositions, outre les nombreux ouvrages et réalisations brodés sur le thème de la femme, on trouve également celles de la « Broder'idées », des poupées Raynal, des enveloppes brodées, du linge de maison, des marquoirs, la Tapisserie du Centenaire de l'ACGF-Paris,



Festival Point de Croix et Broderie

DU JEUDI 26
AU DIMANCHE
29 OCTOBRE 2017

10H À 18H

Salon des créateurs
Expositions
Broder'idées
Démonstrations
Ateliers

F-67250 KUTZENHAUSEN et environs (Alsace du Nord)
Maison Rurale de l'Outre-Forêt
Infos : +33 (0)3 88 80 53 00 - www.maison-rurale.fr
Entrée payante

Logos: Musée de la Mode et du Textile, Patrimoine, etc.

QR code

« Femmes remarquables, je broderai vos noms ». Sur quelque 80 m², d'après des grilles de Michèle Rain, cette tapisserie présente 92 portraits de femmes, du V^e siècle à nos jours, qui ont en commun d'avoir mis leur énergie et leurs convictions au service des autres et bien d'autres encore.

Côté animations, des stages de travaux d'aiguilles seront proposés

quotidiennement : broderie de Cilaos, dentelle à l'aiguille, point d'ombre, broderie Richelieu, broderie suédoise, broderie rouge, broderie blanche au jour, broderie Reticello, broderie au ruban, tapisserie basse-lice, crochet de Lunéville, tapisserie à l'aiguille, ateliers de couture, réalisation de poupée Montaka, canivet. Des ateliers attendent chaque jour enfants, jeunes et adultes et un défilé de mode aura lieu samedi 28 octobre à 16 h. Une tombola de solidarité « Luttons ensemble contre le cancer » (tableaux

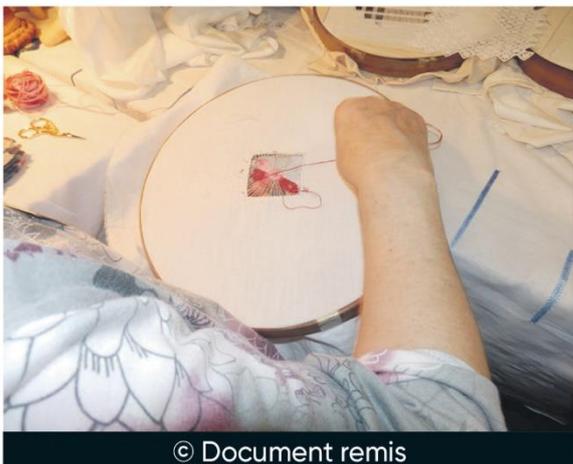
brodés et divers) sera proposée au bénéfice de femmes souffrant de cancer.

Roland Eyermann

Entrée : 6 €. Pass 6 jours : 10 €.
Renseignements et programme :
03 88 80 53 00 ou maison.rurale@musees-vosges-nord.org -
www.maison-rurale.fr.

LOISIRS | Femmes, filles, frangines, nanas

Du 26 au 29 octobre se déroulera le festival Point de Croix et Broderie à la Maison Rurale de l'Outre-Forêt de Kutzenhausen, et dans 5 communes attenantes. Et, pour cette 13e édition, toutes les femmes sont à l'honneur.



© Document remis

Cette année, le festival affiche un thème très actuel, « *Des femmes, des filles, des frangines, des nanas...* », décliné tout en couleurs au travers de nombreux ouvrages. Comme le note Jean-Laurent Vonau, Président de l'association des Amis de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt, « *elles sont le cœur et le souffle* » de cette nouvelle édition. L'événement est devenu un incontournable dès sa création. En 2016, il aura attiré 3 800 visiteurs. Cette année, Adeline Cras (CréAdeS) en est la marraine, et sera entourée de 35 créateurs français, italiens, allemands et hollandais, un panel de professionnels du point de croix, ainsi que de 100 exposants passionnés des arts du fil.

A Kutzenhausen, dans l'enceinte de l'église et à la Maison Rurale de l'Outre-Forêt, vous pourrez contempler la tapisserie du Centenaire de l'Action Catholique des Femmes-Paris, « Femmes remarquables,

je broderai vos noms », réalisée en 2001, et réunissant les créations de 92 brodeuses de France. Chaque carré présente un portrait de femme, du 5^e siècle à nos jours, toutes ayant en commun une énergie et des convictions portées au service des autres. Aussi de nombreuses broderies au point de croix, dans le cadre de l'opération Broder'idées, où chacune des participantes, sur toute la France, devait réunir 3 sujets obligatoires, sur une enveloppe faite de toile à broder. Et une exposition philatélique sur le thème, bien sûr, de la broderie. Vous découvrirez également les patchworks remarquables de Geneviève Attinger, prêtés pour l'occasion, illustrant le racisme et la violence à l'encontre des femmes. Des bustes décorés, « Nous les filles, on aime », retraceront différents intérêts communs aux femmes, réalisés par l'Amicale du personnel de l'Hôpital de Haguenau, Patchentr'L.

Les communes de Lampertsloch, Lobsann, Merwiller-Pechelbronn, Preuschdorf et Sultz-sous-Forêts accueilleront, elles aussi, des expositions et des démonstrations de broderie. Et, à la pause, rendez-vous à la salle communale de Lobsann où vous dégusterez une bière ou une limonade, en tout cas des bulles, de la micro-brasserie artisanale Chez Toni. ■

Catherine Urtado

*Du jeudi 26 au dimanche 29 octobre de 10h à 18h
Tarif par jour : adulte 6 €/réduit et jeunes (+12ans) 4 €
Pass 4 jours 10 €*

Programme complet et détaillé : www.maison-rurale.fr

KUTZENHAUSEN ET ENVIRONS Festival point de croix et de la broderie

Les nanas à l'honneur

La broderie est un art, et à ce titre, elle a droit depuis treize ans à son festival dans l'Outre-Forêt. De jeudi à dimanche, l'édition 2017 mettra à l'honneur les « femmes, filles, frangines et nanas ».

Le festival du point de croix et de la broderie l'a mis en avant à plusieurs reprises ces dernières années : des hommes aussi maintiennent l'aiguille, en particulier sur le territoire de l'Outre-Forêt. « Il paraît que c'est une manière pour certains maris de rester avec leur épouse », sourit-on à la Maison rurale de Kutzenhausen. Pour autant, n'en déplaise à ces messieurs, ce loisir créatif reste majoritairement féminin : pour son édition 2017, le festival a décidé de mettre à l'honneur les « femmes, filles, frangines et nanas ».

Quelque 4 000 visiteurs attendus

De Kutzenhausen à Lobsann, de Soultz-sous-Forêts à Preuschdorf, les centaines de visiteurs attendus — on dépasse régulièrement les 4 000 depuis quelques années — verront ce thème décliné, d'abord, sous forme d'expositions. L'on pourra admirer une immense tapisserie aux 92 portraits brodés de femmes, des bustes décorés, des poupées... « 150 exposants sont annoncés », note Denise Kaiser, membre très active de l'association des Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt, qui organise l'événement en étroite collaboration avec la communauté de communes Sauer-Pechelbronn.

Artisans d'art et artistes seront aussi de la partie pour renseigner le public. Ce sera le moment de regarnir ses stocks de fils, d'aiguilles et de laine. Les moins courageux — d'aucuns diront qu'il s'agit des messieurs — trouveront aussi des produits déjà finis : tableaux, chapeaux, tabliers... Treize sites répartis sur six communes sont mobilisés. Et pour ceux que la broderie laisse froids et qui ne souhaitent pas profiter des mini-stages pour se lancer, quelques exposants seront là pour les régaler avec leurs produits du terroir. ■

ESTEBAN WENDLING



CI-CONTRE La Maison rurale exposera aussi bien les créations de jeunes artistes issus de la Haute école des arts du Rhin de Strasbourg comme ce bonnet (en haut à gauche), qu'une collection d'enveloppes (au centre) ou des tableaux brodés plus classiques, parfois humoristiques. CI-DESSUS Denise Kaiser des Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt a rassemblé les réalisations des membres du club broderie du musée, à l'image de ce nancier. PHOTOS DNA - E.W.

6 communes, 13 sites et 150 exposants

Pendant quatre jours, l'Outre-Forêt vivra au rythme de la broderie et du point de croix. Treize sites accueilleront les exposants et les diverses animations organisées de jeudi à dimanche.

À KUTZENHAUSEN

■ **À LA MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT.** Exposition sur le thème « Nous les filles... » par le collectif Broder'Idées, avec présentation d'enveloppes brodées et d'ouvrages prêts par des amies brodeuses. Œuvres de Geneviève Attinger, Sébastien Carré, Camille Fischer, etc. **Tous les jours à 15 h**, contes pour petits et grands, histoires de poupées par Natalie Freyermuth. ■ **AU PRESBYTÈRE.** Présentation de collectifs d'artistes : Point de croix et Hardanger, l'Atelier de Valentine, Les Petites Camelotes, Si le Cœur t'en dit.

■ **À L'ÉGLISE PROTESTANTE.** Présentation de la tapisserie du centenaire de l'Action catholique des femmes de Paris intitulée : « Femmes remarquables, je broderai vos noms ». Exposition « Nous les filles, on aime... » avec bustes décorés de l'Amicale du personnel de l'hôpital de Haguenau. Œuvre « Les frangines » de Mato. Échange autour du textile entre Afghanes et Européennes.

Tous les jours à 14 h, présentation des bustes « Nous les filles, on aime... », causerie avec les responsables de Patchent'IL et intermède poétique. **Tous les jours à 15 h**, présentation du centenaire de la tapisserie du centenaire de l'Action catholique des femmes.

■ **À LA SALLE POLYVALENTE.** Exposition « La vie en rose, luttons ensemble contre les cancers ». Démonstrations et mini-stages de broderie et de couture à la machine, sur inscription (directement aux

stands). Grand salon des créateurs, espaces modes, art, artisanat et laine (à la salle de musique).

Samedi 28 octobre à 16 h, défilé avec les créatrices présentes à Kutzenhausen. **Dimanche 29 octobre à 11 h**, tombola spéciale de solidarité « Luttons ensemble contre le cancer ».

À LOBSANN

■ **À LA MICRO-BRASSERIE CHEZ TONI.** Marché du terroir et des saveurs, exposition de tabliers.

■ **À L'ATELIER DE MATO.** Ouverture de l'atelier et présentation du travail de l'artiste par l'exposition « La forêt enchantée ».

À MERKWILLER-PECHELBRONN

■ **À LA BIBLIOTHÈQUE (REZ-DE-CHAUSSÉE DE LA MAIRIE).** Présence d'un Artisan des mots » et du club féminin de Merkwiller.

■ **À LA SALLE DES FÊTES (PREMIER ÉTAGE DE LA MAIRIE).**

Exposition, démonstration et vente. Brocante. Machines à coudre, encadrement, boutique du monde, sacs à main en tissu, etc.

■ **À LA SALLE DES AVICULTEURS.** Présence de l'association HélèneDecœur avec ses poupées. Tapisserie de basse-lisse et mini-stages par Denis Andlauer.

À LAMPERTSLOCH

■ **À L'ATELIER D'ARTISTE DE THÉO SAUER.** Ouverture de l'atelier, exposition d'aquarelles de l'artiste sur le thème « Danses et ritournelles ».

À PREUSCHDORF

■ **À L'ATELIER DE JULIE GONCÉ, SOUFFLEUSE DE VERRE.** Ouverture de l'atelier et exposition de l'artiste sur le thème « Dentelle de verre ».

À SOULTZ-SOUS-FORÊTS

■ **À LA SALINE.** Ateliers enfants, jeunes et adultes. Démonstration par les dentellières d'ici et d'ailleurs. « Au bonheur du fait main » :



robes de mariées de Daria-Hoffstetter et marquerie de la Maison rurale. Espace couture.

Tous les jours de 14 h à 17 h : ateliers enfants (gratuit jusqu'à 7 ans), jeunes et adultes sur le tissage d'un bracelet d'amitié avec et sur la fabrication de « Motanka » ou « poupée enroulée », confectionnées sans couture (de 3 € à 10 €).

■ **À LA MAISON DES SERVICES (MAIRIE).** Exposition « La mode au fil du temps » à partir des collections de la Maison rurale, et métiers d'arts.

■ **À LA MAIRIE. Vendredi 27 octobre à 15 h**, visite accompagnée de l'exposition « La mode au fil du temps » par Irène Beyer et Monique Thiry. ■

■ **DE JEUDI 26 À DIMANCHE 29 OCTOBRE.** De 10 h à 18 h. 6 € par jour (réduit et jeunes 4 €) ; Pass quatre jours 10 €. Caisse à la Maison rurale et à la salle polyvalente à Kutzenhausen. Plusieurs sites de restauration et espaces pique-nique à la Maison rurale et à la salle polyvalente de Kutzenhausen. ☎03 88 80 53 00 @ www.maison-rurale.fr

DNA, le festival Point de Croix et broderie met les femmes à l'honneur, mercredi 25 octobre

OUTRE-FORÊT

Le festival Point de croix et broderie met les femmes à l'honneur



150 exposants sont attendus sur treize sites différents pendant ces quatre jours. PHOTO DNA - ESTEBAN WENDLING

Pour sa 13^e édition, le festival du point de croix et de la broderie, organisé par la Maison rurale de Kutzenhausen dans cinq communes de l'Outre-Forêt à partir de jeudi et jusqu'à dimanche, a décidé de choisir pour thème les « femmes, filles, frangines et nanas ». 150 exposants et artistes déclineront ce thème sous différentes formes : une tapisserie géante représentant 92 femmes remarquables, des bustes décorés, du linge de corps, des robes et accessoires vintage... Les centaines de visiteurs atten-

du – ils sont en général plus de 4 000 – auront aussi la possibilité de s'initier à la broderie et à la couture grâce à des ateliers et mini-stages ou d'acheter du fil, des aiguilles et même de la laine. Plusieurs animations rythmeront ces quatre jours, comme un défilé de mode organisé par des créatrices ou une tombola au profit de la lutte contre le cancer. 70 bénévoles sont mobilisés pour faire vivre les treize sites du festival.

» @ www.maison-rurale.fr

Enquête de fil

- [Accueil](#)
- [Créations DMC »](#)
- [Des idées »](#)
- [DMC »](#)
- [On en parle »](#)
- [Plus d'info »](#)

[Accueil](#) > Séances de dédicace des éditions DMC à Kutzenhausen

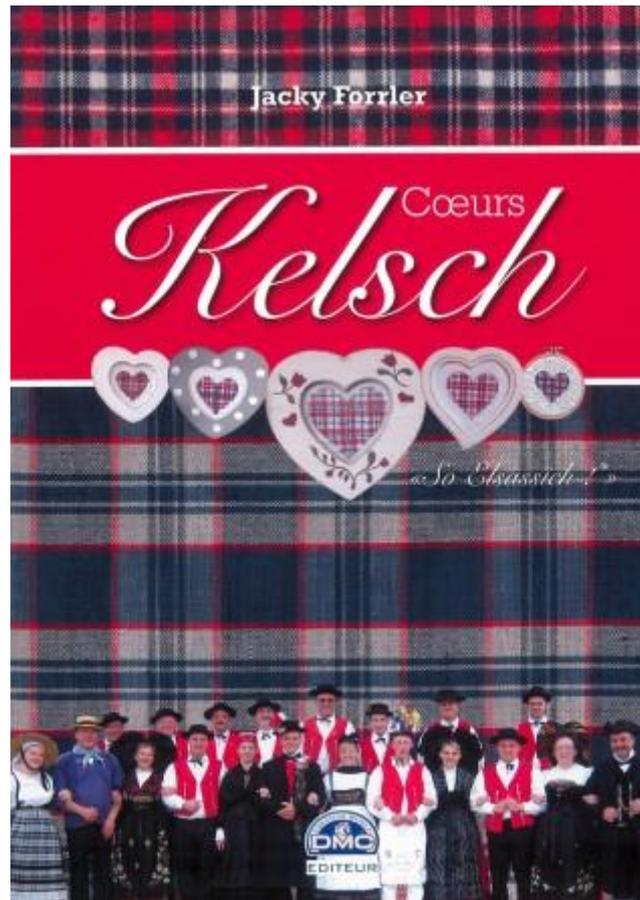
Séances de dédicace des éditions DMC à Kutzenhausen

22 octobre 2017 - [10 commentaires](#)

Dernière minute ...



Retrouvez en Alsace et plus précisément à Kutzenhausen (67) du jeudi 26 au dimanche 29 octobre les auteurs de livres parus aux éditions DMC pour des séances de dédicaces. Cette 13ème édition rassemblera plus de 150 créateurs et exposants. Cette année les expositions de broderie auront comme fil conducteur « Nous les filles ! » ...



Jacky Forrler auteur du livre «[Cœurs Kelsch](#)» paru aux éditions DMC .





[Francine Will Zeil](#) auteure des livres «[L'Alsace brodée selon Henri Loux](#)» et «[L'Alsace de Fil en Aiguille](#)» aux éditions DMC.





Auteure de nombreux livres aux éditions DMC : [«Mon agenda perpétuel»](#), [«Bleu, Blanc, Rouge»](#), [«Il était une fois DMC](#) (la trilogie)», [«Brodez Noël»](#), Fabienne Bassang présentera son ton dernier livre [Il était une fois DMC Tome IV](#).



Jocelyne Cachat auteure du livre « [Du fil au sac](#) » .

Retrouvez le **détail** de tous les ouvrages parus aux **éditions DMC** sur [le catalogue DMC](#).



Et surtout ne partez pas sans avoir salué Marie qui concocte pour DMC depuis plusieurs années de magnifiques SAL Cartonnage / Broderie. 😊

Pour plus d'infos sur le **festival autour du point de croix 2017** : www.maison-rurale.fr

Une occasion unique de découvrir en un même lieu divers talents créateurs déclinant l'Art du fil !

*DNA, sortie du jour, festival Point de croix et Broderie,
jeudi 26 et vendredi 27 octobre*

KUTZENHAUSEN

► **FESTIVAL POINT DE CROIX
ET BRODERIE 2017 de 10 h à
18 h** à la maison rurale de
l'Outre-Forêt. 6 € / 4 €.

Vom Leben hinterm Wald

Kutzenhausen, sein Museum und die Kunst des Stickens

VON ROLF MÜLLER

Schon der Ort wirkt wie ein Museum: Hübsche Fachwerkhäuser mit den typischen schmalen Ziegeldächern über den Fenstern zum Schutz vor Regen, Blumenkästen, Reben an den Wänden, gepflegte Gärtchen hinter Sandsteinmauern, alte Brunnen vor vielen Häusern, zwei Kirchen, ein Restaurant „Fleckenstein“ in einem malerischen Innenhof mit imposantem Torbogen und ein altes Milchhaus, die „Ancienne laiterie“.

Dort, in Kutzenhausen im Nordelsass, wurde einst Butter hergestellt, die bis Straßburg und Paris auf den Tisch kam. Die Milch dazu lieferten unter anderem die Bauern jenes prächtigen Hofes an der Place de l'Eglise, auf dessen Putz in blauer Schrift „Maison Rurale de l'Outre-Forêt“ zu lesen ist. Frei übersetzt Bauernhofmuseum, wörtlich aber Bauernhof hinterm Wald.

Gemeint ist der Wald von Hagenau, einer der größten Frankreichs, der bis ins frühe 20. Jahrhundert wie eine undurchdringliche Grenze gewirkt und dahinter lange eine ganz eigene bäuerliche Kultur erhalten hat. So hatten die Häuser von Kutzenhausen ungewöhnlicherweise zuerst Strom und später fließendes Wasser, erzählt Museumschefin Sonja Fath. Deshalb auch die vielen Brunnenröhre mit den alten Schwengelpumpen.

Das Anwesen geht auf Félix Stambach zurück, einen Einwanderer aus Osteuropa, der von 1717 bis 1729 in Kutzenhausen lebte und den Hof seinen Söhnen vermachte. Das aktuelle Wohnhaus wurde 1744 gebaut. Ein Zweig der Familie wanderte nach Amerika aus, weshalb das Museum heute immer wieder Besucher aus den USA hat. 1988 entdeckte der Cercle d'Histoire de l'Outre-Forêt, heute Verein für Geschichte und Archäologie des Nordelsass, auf der Suche nach einem geeigneten Objekt für ein Bauernmuseum den Hof, der von seinem letzten Besitzer zum Verkauf angeboten wurde. Es brauchte zehn Jahre Planung und Arbeit, ehe im Mai 1998 das Museum eröffnet werden konnte.

Ziel ist es, mit Dauer- und Sonderausstellungen, aber auch mit Veranstaltungen das Leben der Menschen in der Zeit vor der Motorisierung zu dokumentieren. Schon die Gebäude (Wohnhaus, Nebenhaus, Stall, Scheunen, Brennerei) sind mit ihrer u-förmigen Anordnung und der offenen Seite zur Place de l'Eglise, ursprünglich Kirchgässel, typisch für die Region.

Und so kann der Besucher die Großstube mit dem Esstisch in der Ecke bestaunen, dazu die Kleinstube und die Küche, den Alkoven, in dem der Bauer auf der Straßenseite, die Bäuerin auf der warmen Innenseite des Hauses geschlafen hat, die Schönstube für ein junges Paar und die Räucherstube, in der es immer noch nach Speck duftet. Und natürlich jede Menge Gebrauchsgüter, die aus der ganzen Region zusammengetragen wurde: Viel Keramik aus Soufflenheim und Betschdorf, aber selbst die Möbel und Einrichtungsgegenstände wirken, als wären die Bewohner gerade mal aufs Feld gegangen. Charakteristisch für die Region sind die Stühle mit ihren unterschiedlichen Mustern an der Rückenlehne. Früher hatte jede Familie, so erzählt Fath, ein eigenes Muster. Und wenn man sich bei einem Bauern zum abendlichen Plausch traf, brachte jeder seinen eigenen Stuhl mit.

Im Keller wird die Vorratshaltung im Bauernhof für Sauerkraut, Eier, Kartoffeln und natürlich Wein demonstriert. Dazu kommen in den Räumen, aber auch im Innenhof Ge-



Tafeln wie einst: Auch eine Großstube von damals ist zu sehen.



Selbst der Ort wirkt wie ein Museum: Kutzenhausen FOTOS: R. MÜLLER

räte verschiedener Handwerker und altes landwirtschaftliches Gerät, ferner ein Garten und ein Hühnerhof. Nicht zu vergessen ein komplett eingerichtetes Klassenzimmer, in dem die 3000 Schüler, die das Museum jedes Jahr besuchen, mit Feder und Tinte Schönschrift unter den kritischen Blicken eines jungen General de Gaulle an der Wand üben können. Ein kleiner Museumsshop und eine Cafeteria ergänzen das Angebot.

In einem speziellen Ausstellungsraum werden jedes Jahr fünf bis sechs Themen vom Brotbacken übers Schnapsbrennen bis hin zu Großmutter's Hausmittelchen vorgestellt. Einer der Höhepunkte ist das Festival Point de Croix et Broderie, das Kreuzstich- und Stickereifestival Ende Oktober, in diesem Jahr von Donnerstag, 26., bis Sonntag, 29. Oktober. Mehr als 150 Aussteller aus ganz Europa zeigen an einem Dutzend Ausstellungsorten in Kutzenhausen und den Nachbarge-

meinden ihre Arbeiten. Vom 19. November bis zum 31. Dezember geht es um Weihnachtszauber von der Laterna Magica bis zu Weihnachtsfilmen von Walt Disney, sowie jeden Sonntag vom 26. November bis zum 17. Dezember um elsässische Traditionen und Aromen der Advents- und Weihnachtszeit – also um Bredele und andere Leckereien.

BAUERNHOFMUSEUM KUTZENHAUSEN

Maison Rurale de l'Outre-Fôret, 67250 Kutzenhausen, Place de l'Eglise 1, GPS 48°46'02" N, 07°51'24" O

Öffnungszeiten: Okt. bis Dez. Mi, Do 11–17 Uhr, Sa, So und Feiertage 14–18 Uhr (außer 25. Dez.)

Eintritt: 6 Euro, ermäßigt 4 Euro, Familien 14 Euro

Tipp: Kreuzstich- und Stickereifestival, Do, 26. Okt., bis So, 29. Okt.,

Infos: www.maison-rurale.fr, ☎ 0033/388/88 80 53 00

*DNA, Broderie et point de croix, le festival de l'automne,
jeudi 26 octobre*

KUTZENHAUSEN A partir d'aujourd'hui dans six communes

Broderie et point de croix, le festival de l'automne

Pour sa 13^e édition, le festival du point de croix et de la broderie met à l'honneur les femmes. Six communes, treize lieux et 150 exposants et créateurs sont attendus.

SUR LE THÈME très animé des « femmes, des filles, des frangines, des nanas... ». le festival du point de croix et de la broderie organisé par les Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt, a lieu à partir d'aujourd'hui et jusqu'à dimanche dans six communes autour de Kutzenhausen. La marraine de l'édition, Adeline Cras, sera entourée de quelque 35 créateurs français, italiens, allemands, hollandais, tous professionnels du point de croix, et de plus de 100 exposants passionnés des arts du fil, des accessoires de broderie, de mercerie, de décoration et de mode. Tous présenteront leurs collections et leurs nouveautés.

Du côté des expositions, le public pourra admirer des poupées Raynal, des enveloppes brodées, du linge de maison,



L'an passé, le festival a attiré 4 000 visiteurs. PHOTO DNA - E.W.

ou encore des marquoirs. Dans l'église protestante de Kutzenhausen, la tapisserie du centenaire de l'Action catholique des femmes-Paris intitulée « Femmes remarquables, je broderai vos noms »,

marquera les esprits avec ses 80 m² de portraits brodés. Un défilé de mode le samedi et plusieurs stages rythmeront aussi ces quatre journées qui ont attiré 4 000 visiteurs l'an passé. ■

► D'AUJOURD'HUI À DIMANCHE.
De 10 h à 18 h. Entrée : 6 €. Pass quatre jours : 10 €. Restauration sur place et vente de produits du terroir. ☎ 03 88 80 53 00 ou @ www.maison-rurale.fr

KUTZENHAUSEN

Honneur aux femmes au festival Point de croix et broderie

Avec 3 100 visiteurs en quatre jours, la 13^e édition du festival Point de croix et broderie organisé par les Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen et environs (canton de Reichshoffen) a une nouvelle fois rencontré un joli succès. Sur les 13 sites répartis sur six villages de l'Outre-Forêt, le public a pu admirer les créations de 100 exposants et 35 brodeurs professionnels français, italiens, allemands, néerlandais.

Des brodeuses, essentiellement, l'activité, si elle s'ouvre aux hommes, restant encore majoritairement féminine. Cette année, le rendez-vous des passionnés des arts du fil avait d'ailleurs choisi de mettre les femmes à l'honneur. Ainsi était exposée à l'église protestante de Kutzenhausen une broderie aux dimensions hors normes de 20 mètres sur 4 : il s'agit de la tapisserie du centenaire de l'Action catholique des femmes de Paris intitulée « Femmes remarquables, je broderai vos noms ». Cette œuvre collective réalisée en 2001 par 591 brodeuses réunit 93 carrés de 80 cm portant chacun le portrait d'une femme ayant marqué l'histoire, du V^e siècle à nos jours, de sainte Geneviève à la navigatrice Isabelle Autissier – la représentante du Bas-Rhin étant la Strasbourgeoise Isabelle Collot, du mouvement du Nid.

Une autre exposition remarquable intitulée « Nous les filles... on aime » a été réalisée par l'Amicale du personnel de l'hôpital de Haguenau. Il s'agit de douze bustes retraçant « différents intérêts communs aux femmes », résume Marie-Louise Fagherazzi, l'animatrice du groupe textile « Patchh entr'elles », tous ayant été réalisés à partir de tissus et de produits de récupération.



EN HAUT La tapisserie géante (80 m²) du centenaire de l'Action catholique des femmes.

EN BAS Marie-Louise Fagherazzi a présenté les bustes « Nous les filles, on aime » créés par treize membres de l'Amicale du personnel de l'hôpital de Haguenau.

PHOTOS DNA – E. F.

KUTZENHAUSEN Festival du point de croix et broderie

Honneur aux femmes

Hier, le 13^e Festival du point de croix et de la broderie, organisé par les Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt, a fermé ses portes. Le rendez-vous s'est à nouveau conclu sur un succès. Durant quatre jours, 3 100 personnes ont visité les treize sites répartis sur six villages : Kutzenhausen, Sultz-sous-Forêts, Merkwiler-Pechelbronn, Lampertsloch, Lobsann et Preuschdorf.

Au fil des années, cette manifestation dédiée au point de croix et plus généralement aux arts du fil de la broderie est devenue un événement incontournable. Les visiteurs viennent de toute la France, mais aussi d'Allemagne, de Belgique, de Suisse. Magistralement orchestrée par Denise Kayser et une formidable équipe de bénévoles, avec le soutien de la Communauté de communes Sauer-Pechelbronn, cette manifestation est probablement la plus belle et la plus riche du genre, où la grande famille des brodeuses de France et des pays voisins a plaisir à se retrouver chaque année. Elle est aussi le rendez-vous des créatrices et brodeuses, professionnelles, amatrices, ou tout simplement admiratrices.

Plus de 100 exposants et 35 créateurs européens

Cette année, Adeline Gras, la marraine du festival, était entourée de 35 créateurs français, italiens, allemands, néerlandais, tous professionnels de la broderie, et de plus de 100 exposants passionnés par les arts du fil. Intitulée « Femmes, Frangines et



Edith Perrault présentant ses tuniques. PHOTOS DNA

Nanas», l'édition 2017 a mis à l'honneur les femmes. Un thème décliné de mille manières et dans toutes les couleurs.

À l'église protestante de Kutzenhausen, une œuvre monumentale aux dimensions hors normes (20 m sur 4m) a impressionné les visiteurs. Il s'agit de la tapisserie du centenaire de l'Action catholique des Femmes-Paris intitulée « Femmes remarquables, je broderai vos noms », une œuvre collective réunissant 93 carrés de 80 cm de côté réalisés en 2001 par 591 brodeuses encadrées par Michèle Rain. Chaque carré présente un portrait de femme, du V^e siècle à nos jours,

toutes ayant en commun une énergie et des convictions portées au service des autres, de sainte Geneviève à la navigatrice Isabelle Autissier. Pour le Bas-Rhin, c'est la strasbourgeoise Isabelle Collot, du Nid. Une autre attraction remarquable, « Nous les filles... on aime », est la présentation de douze bustes décorés retraçant différents intérêts communs aux femmes réalisés par des membres du personnel de l'Hôpital de Haguenau. Marie-Louise Fagherazzi, l'animatrice du groupe textile Patchwork elles commente : « Chaque participante au projet avait la charge de réaliser un manne-

quin, seule et selon son inspiration. » Commencé au mois de janvier dans l'angoisse, ce travail a donné lieu à de belles surprises lors de sa présentation en octobre ! Les thèmes choisis librement ont abouti à des créations remarquables, tant par leur esthétique, leur qualité technique et leur signification. Réunis autour de l'autel, ces « personnages » ont pour titres « La partenaire d'Adam », « La dualité de l'être humain », « Souvenir d'un voyage au Viet Nam », « Dentelles et sous-vêtements », « Habits de femmes » (réalisés à partir d'un pantalon d'homme et d'une cravate), « Deux femmes



Des cœurs pour symboliser l'Alsace.

végétales », « Femme en jean », « Femme d'automne », « Dame avec ceinture fleurie », « Femme casquée », « Femme aux ballons », le tout agrémenté par des poèmes de Raymond Rouault, ainsi qu'un enchaînement de poésies et de chants sur le thème de la femme à travers les âges lus par deux comédiens professionnels. Une tombola au profit des enfants atteints du cancer a également été organisée.

Découvrir la région

Un autre point fort était la présentation à la salle polyvalente. « Il ne s'agit pas d'un défi, mais d'une présentation d'articles et de vêtements de mode par leurs créateurs » a précisé l'excellent présentateur. D'autres moyens d'expression artistique tels que

E. F.

DNA, broder autour de la thématique féminine, mardi
1^{er} novembre

KUTZENHAUSEN Festival du point de croix et de la broderie

Broder autour de la thématique féminine

Treize sites, six villages, près de 150 exposants, des stages, des ateliers, des expositions et des animations... L'immanquable Festival du point de croix et de la broderie a été inauguré à la salle polyvalente de Kutzenhausen jeudi 26 octobre.

Les jours précédents l'inauguration, un bouillonnement, une agitation régnaient autour des points stratégiques accueillant le Festival du point de croix et la broderie. Et enfin arrive le jour J, gratifié d'un flot de visiteurs impatients de découvrir les pépites de la nouvelle édition. Le premier jour d'ouverture du festival, jeudi 26 octobre, 750 billets s'étaient déjà vendus, « plus que l'an dernier », a indiqué Sonya Hirtenberger de la Maison rurale. Pour la 13^e édition de cet événement automnal ardemment attendu par les amateurs et professionnels de travaux d'aiguille, l'engouement ne tarit pas. Au contraire, la manifestation ne cesse d'attirer toujours davantage de visiteurs.

Un festival porté par des bénévoles

À chaque édition, une thématique nouvelle est mise en valeur et déclinée par la créativité des exposants. « Femmes, demoiselles, filles, mères, mamie, arrière-grand-maman, à tout âge, la femme s'intéresse à la broderie et brode », expose Jean-Laurent Vonau, président de l'association des Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt (Amrof). Cette année, les



Avant l'inauguration, où Denise Kaiser, « l'âme » du festival, a pris la parole (à droite), de nombreux invités en ont profité pour admirer les créations (à gauche) et faire un brin de causette avec les créateurs. PHOTOS DNA

maines habiles des créateurs ont donc brodé autour de la figure féminine.

Jean-Laurent Vonau n'a pas manqué de tirer un coup de chapeau aux bénévoles de la Maison rurale qui fournissent chaque année un investissement fondamental pour faire de ce festival une belle réussite. Prenant ensuite la parole, le maire de Kutzenhausen, Pierrrot Sitter, et le président de la communauté de communes Sauer-Pechelbronn, Jean-Marie Haas, se sont joints à ses remerciements, saluant le succès du festival qui « participe à la promotion du territoire ».

Nathalie Marajo-Guthmuller, conseillère départementale, a également félicité « l'imagination illimitée des créateurs » et soutient la transmission de ce savoir-faire. « La broderie fait partie de ces savoirs ancestraux à trans-

mettre. Broder c'est s'offrir le luxe du temps. » La patience, c'est également ce qu'a salué Évelyne Isinger, conseillère régionale : « La broderie est un art qui se distingue par l'habileté, le savoir-faire, mais surtout la patience. C'est prendre du temps, l'approprier, s'adonner à son loisir sans regarder la montre. Vous mettez des hommes et des femmes en valeur par rapport à ce talent et je vous encourage vivement à continuer. »

La cuisine, fil conducteur du prochain festival

Après le discours du député Frédéric Reiss insistant sur l'importance du bénévolat et exprimant son admiration pour les brodeuses et brodeurs, c'est à la responsable du festival Denise Kaiser de prendre la parole. Celle qu'on désigne comme la « cheville ouvrière », ou encore

« l'âme » de l'Amrof a clôturé les discours par une présentation de l'événement et a donné rendez-vous au public pour l'année prochaine qui explorera la thématique « Au fil de la cuisine ».

L'inauguration s'est poursuivie dans une ambiance bon enfant caractéristique, puisque certains exposants viennent depuis plusieurs années. C'est le cas de la marraine du festival, Adeline Cras (CRÉA-deS).

Habitant en Bretagne, elle traverse la France depuis six ans pour se rendre au festival et y exposer ses broderies au point compté et broderies traditionnelles. Un air de petite famille qui participe à faire de ce festival un moment d'échange, de transmission et de convivialité, contribuant à valoriser et pérenniser agréablement des techniques diverses et variées. ■

Voici quelques photos





